

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 19 sierpnia 2011 r.

w sprawie przyjęcia programu prac w celu finansowania działań Unii w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń

(2011/C 243/06)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽¹⁾, w szczególności jego art. 75,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽²⁾, w szczególności jego art. 90,uwzględniając decyzję Rady 2009/470/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii⁽³⁾, w szczególności jej art. 19, 20, 22 i 23,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniach (WE, Euratom) nr 1605/2002 i 2342/2002 wprowadzono wymóg, aby zobowiązania budżetowe Unii były poprzedzone decyzją w sprawie finansowania określającą zasadnicze elementy danego działania.
- (2) W decyzji 2009/470/WE określono procedury regulujące wkład finansowy Unii przeznaczony na specyficzne środki weterynaryjne, w tym politykę informacyjną w zakresie zdrowia zwierząt, ich dobrostanu i bezpieczeństwa żywności oraz środki techniczne i naukowe.
- (3) Zapach knura to przykry zapach, który może się pojawiać podczas podgrzewania w celach kulinarnych mięsa pochodzącego z niekastrowanych samców świń. Tylko u niewielkiego odsetka świń w okresie dojrzałości płciowej akumulują się w mięsie wysokie stężenia androstenonu, skatolu i indolu, substancji odpowiedzialnych za powstawanie tego zapachu. Nie wszyscy konsumenci są wrażliwi na zapach knura, ale konsumenci wrażliwi odrzucają takie mięso jako niezdatne do spożycia. W związku z powyższym w pkt 1 lit. p) rozdziału V sekcji II załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego

przeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽⁴⁾ określono, że mięso o wyraźnym zapachu płciowym jest niezdatne do spożycia przez ludzi.

- (4) Trzy najważniejsze stosowane obecnie metody służące zapobieganiu obecności zapachu knura w wieprzowinie to wczesny ubój, usuwanie jąder (chirurgiczna kastracja) i immunokastracja (szczepienie służące zmniejszeniu zapachu knura). Chirurgiczna kastracja świń stanowi problem w kontekście dobrostanu zwierząt. W związku z powyższym dyrektywa Rady 2008/120/WE z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiająca minimalne normy ochrony świń⁽⁵⁾ stanowi, że zabiegi kastracji świń mogą wykonywać tylko lekarze weterynarii lub osoby przeszkolone oraz że w przypadku świń mających siedem dni lub starszych należy zastosować środek znieczulający i dodatkowe długotrwałe znieczulenie.
- (5) Ze sporządzonej na wniosek Komisji opinii panelu ds. zdrowia i warunków hodowli zwierząt Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) dotyczącej aspektów dobrostanu w odniesieniu do kastracji prosiąt⁽⁶⁾, przyjętej w dniach 12 i 13 lipca 2004 r., wynika, że chirurgiczna kastracja świń w każdym wieku jest bolesna.
- (6) W art. 13 Traktatu uznano, że zwierzęta są istotami zdolnymi do odczuwania i że przy formułowaniu i wykonywaniu między innymi polityki rolnej i polityki rynku wewnętrznego Unii należy w pełni uwzględnić wymagania w zakresie ich dobrostanu.
- (7) W Europejskiej deklaracji w sprawie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń⁽⁷⁾ z grudnia 2010 r. najważniejsze podmioty sektora trzody chlewnej zobowiązały się na zasadzie dobrowolności do zaprzestania rutynowej chirurgicznej kastracji samców świń do dnia 1 stycznia 2018 r., pod warunkiem że zostanie ustanowione partnerstwo w zakresie kastracji świń z zadaniem opracowania działań niezbędnych do osiągnięcia tego celu.
- (8) W związku z tym Unia powinna inwestować w badania dotyczące metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń. Należy zatem uruchomić program prac, aby wspierać środki techniczne, naukowe i edukacyjne w celu określenia i wprowadzenia metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji. Program prac powinien obejmować opracowanie metod referencyjnych i przesiewowych służących wykrywaniu zapachu knura w wieprzowinie oraz badania dotyczące akceptacji przez konsumentów mięsa i produktów uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 155 z 18.6.2009, s. 30.⁽⁴⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206.⁽⁵⁾ Dz.U. L 47 z 18.2.2009, s. 5.⁽⁶⁾ Dziennik EFSA (2004) 91, 1–18.⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/farm/initiatives_en.htm

- (9) Wyniki tych badań mogą również spowodować konieczność ponownego rozważenia odpowiedniego prawodawstwa unijnego, aby zapewnić sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Należy określić skutki gospodarcze zniesienia rutynowej kastracji świń od dnia 1 stycznia 2018 r. W związku z powyższym właściwe jest przeprowadzenie wyczerpującej analizy kosztów i korzyści wprowadzenia odpowiednich środków dla poszczególnych poziomów łańcucha produkcji mięsa wieprzowego.
- (10) Należy stworzyć specjalną interaktywną stronę internetową, aby wspierać kształcenie i szkolenie najważniejszych zainteresowanych stron w sektorze trzody chlewnej w zakresie działań podejmowanych przez Unię w sprawie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń.
- (11) Instytut Materiałów Referencyjnych i Pomiarów Wspólnego Centrum Badawczego Komisji (JRC-IRMM) w Geel (Belgia) dysponuje specjalistyczną wiedzą naukową i techniczną niezbędną do opracowania i walidacji referencyjnych metod analizy. Należy zatem przyznać JRC-IRMM przesunięcie środków z budżetu Unii objęte umową administracyjną na opracowanie uznawanych przez Unię Europejską metod referencyjnych służących do wykrywania i pomiarów najważniejszych związków odpowiedzialnych za powstawanie zapachu knura.
- (12) Do celów stosowania niniejszej decyzji należy zdefiniować termin „istotna zmiana” w rozumieniu art. 90 ust. 4 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.
- (13) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Przyjmuje się program prac dotyczący działań Unii w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń określony w załączniku („program prac”).

Artykuł 2

Maksymalny wkład przeznaczony na program prac ustala się na 1 330 000 EUR i zostaje on sfinansowany z następującej pozycji budżetu ogólnego Unii Europejskiej na 2011 r.:

— pozycja w budżecie 17 04 02 01: 1 330 000 EUR.

Środki te mogą obejmować odsetki za zwłokę w płatnościach.

Artykuł 3

Zmian, które dotyczą przydziału środków finansowych na działania w ramach programu prac, a które łącznie nie przekraczają 10 % maksymalnego wkładu przewidzianego w art. 2 niniejszej decyzji, nie uznaje się za istotne zmiany w rozumieniu art. 90 ust. 4 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002, o ile zmiany te nie wywierają znaczącego wpływu na naturę i cel programu prac.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja stanowi decyzję w sprawie finansowania w rozumieniu art. 75 rozporządzenia finansowego.

Niniejsza decyzja obejmuje płatność odsetek za zwłokę w płatnościach na podstawie art. 83 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 oraz art. 106 ust. 5 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 sierpnia 2011 r.

W imieniu Komisji
John DALLI
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Program prac, o którym mowa w art. 1**1.1. Wprowadzenie**

Niniejszy program obejmuje środki wykonawcze dotyczące działań obejmujących wydatki Unii w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń.

Na podstawie celów określonych w decyzji Rady 2009/470/WE w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii, podział budżetu i główne działania przedstawiają się następująco:

Na zamówienia publiczne (wykonanie w formie bezpośredniego zarządzania scentralizowanego) (1.2):

- Korzystanie z umowy administracyjnej z Instytutem Materiałów Referencyjnych i Pomiarów Wspólnego Centrum Badawczego Komisji w Geel (Belgia) na opracowanie uznawanych przez Unię metod referencyjnych służących do wykrywania i pomiarów najważniejszych związków odpowiedzialnych za powstawanie zapachu knura, do maksymalnej kwoty 500 000 EUR (1.2.1).
- Jedno otwarte zaproszenie do składania ofert dotyczące badania na temat akceptacji przez konsumentów w Unii Europejskiej i państwach trzecich wieprzowiny i produktów mięsnych uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej, publikacja analizy i rozpowszechnianie powiązanych informacji, do maksymalnej kwoty 250 000 EUR (1.2.2).
- Jedno otwarte zaproszenie do składania ofert dotyczące badania na temat metod szybkiego wykrywania zapachu knura stosowanych lub opracowywanych w rzeźniach w Unii Europejskiej, do maksymalnej kwoty 150 000 EUR (1.2.3).
- Jedno otwarte zaproszenie do składania ofert dotyczące badania na temat sposobów zmniejszania ilości związków wywołujących zapach knura poprzez techniki hodowli, karmienia i zarządzania, do maksymalnej kwoty 250 000 EUR (1.2.4).
- Korzystanie z umowy ramowej w celu opracowania badania i analizy ekonomicznej kosztów i korzyści zniesienia chirurgicznej kastracji świń, ze szczególnym uwzględnieniem udziału w kosztach w całym łańcuchu produkcji wieprzowiny, do maksymalnej kwoty 150 000 EUR (1.2.5).
- Korzystanie z umowy ramowej w celu opracowania, hostingu i utrzymania strony internetowej poświęconej działaniom Unii Europejskiej w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń, do maksymalnej kwoty 30 000 EUR (1.2.6).

1.2. Zamówienia publiczne

Całkowity budżet przeznaczony w 2011 r. na zamówienia publiczne, o których mowa w pkt 1.2, wynosi 1 330 000 EUR.

1.2.1. Opracowanie uznawanych przez Unię Europejską metod referencyjnych służących do wykrywania i pomiarów najważniejszych związków odpowiedzialnych za powstawanie zapachu knura**Podstawa prawna:**

Artykuły 22 i 23 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedna umowa administracyjna z Instytutem Materiałów Referencyjnych i Pomiarów Wspólnego Centrum Badawczego Komisji (JRC-IRMM) w Geel (Belgia)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

- Opracowanie zharmonizowanych unijnych metod referencyjnych służących do wykrywania i pomiarów trzech najważniejszych związków odpowiedzialnych za powstawanie zapachu knura (androstenonu, skatolu i indolu), aby zapewnić sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego wieprzowiny uzyskanej z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej.
- Opracowanie zharmonizowanych unijnych technik pobierania i przygotowywania próbek w celu wykrywania zapachu knura.
- Powiązanie progów zharmonizowanych metod referencyjnych Unii Europejskiej służących do wykrywania związków zapachu knura z programami sensorycznymi.
- Zapewnienie porównywalności wyników analiz pomiędzy laboratoriami.
- Kalibracja szybkich metod przesiewowych służących do wykrywania zapachu knura.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Wrzesień 2011 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

500 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Nie dotyczy

- 1.2.2. *Badanie na temat akceptacji przez konsumentów w Unii Europejskiej i państwach trzecich wieprzowiny i produktów mięsnych uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej*

Podstawa prawna:

Artykuły 22 i 23 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedno zamówienie na usługi (otwarte zaproszenie do składania ofert)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

- Badanie akceptacji przez konsumentów w Unii Europejskiej i państwach trzecich wieprzowiny i produktów mięsnych uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej.
- Określenie i uwzględnienie różnic pomiędzy państwami członkowskimi w zakresie akceptacji przez konsumentów wieprzowiny i produktów mięsnych uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej.
- Określenie i uwzględnienie różnic w zakresie akceptacji przez konsumentów wieprzowiny i produktów mięsnych uzyskanych z samców świń, których nie poddano kastracji chirurgicznej, w państwach trzecich, do których Unia wywozi wieprzowinę i produkty z wieprzowiny.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Grudzień 2011 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

250 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Nie dotyczy

- 1.2.3. *Badanie na temat metod szybkiego wykrywania zapachu knura stosowanych lub opracowywanych w rzeźniach w Unii Europejskiej*

Podstawa prawna:

Artykuły 22 i 23 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedno zamówienie na usługi (otwarte zaproszenie do składania ofert)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

- Przeprowadzenie badania na temat metod szybkiego wykrywania zapachu knura stosowanych lub opracowywanych w rzeźniach świń w Unii Europejskiej.
- Porównanie wykonalności, wyników i kosztów poszczególnych metod stosowanych lub opracowywanych w rzeźniach świń w Unii Europejskiej.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Luty 2012 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

150 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Nie dotyczy

- 1.2.4. *Badanie na temat sposobów zmniejszania ilości związków wywołujących zapach knura poprzez techniki hodowli, karmienia i zarządzania*

Podstawa prawna:

Artykuły 22 i 23 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedno zamówienie na usługi (otwarte zaproszenie do składania ofert)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

— Jedno badanie mające na celu zidentyfikowanie i określenie ilościowe sposobów zmniejszenia zawartości związków odpowiedzialnych za powstawanie zapachu knura poprzez zmiany w technikach hodowli, karmienia i zarządzania.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Kwiecień 2012 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

250 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Nie dotyczy.

1.2.5. Badanie i analiza ekonomiczna kosztów i korzyści wynikających ze zniesienia chirurgicznej kastracji świń**Podstawa prawna:**

Artykuły 22 i 23 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedno zamówienie na usługi (z wykorzystaniem istniejącej umowy ramowej)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

— Zgromadzenie danych gospodarczych i sformułowanie prognoz gospodarczych dotyczących kosztów i korzyści (środowisko, pasza, liczba prosiąt) wynikających ze zniesienia rutynowej kastracji chirurgicznej świń. Powinny one objąć koszty i korzyści dla wszystkich podmiotów w sektorze, od producentów do konsumentów.

— Określenie możliwości podziału tych kosztów i korzyści między wszystkie podmioty w sektorze.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Czerwiec 2012 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

150 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Udzielenie jednego szczegółowego zamówienia na usługi w ramach umowy ramowej dotyczącej oceny, oceny skutków, i usług pokrewnych, część 3, Łańcuch Żywnościowy, zamówienie nr SANCO/2008/01/055.

1.2.6. Opracowanie, hosting i utrzymanie specjalnej strony internetowej umożliwiającej kształcenie i szkolenie najważniejszych zainteresowanych stron w sektorze trzody chlewnej w zakresie działań podejmowanych przez Unię Europejską w sprawie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń

Podstawa prawna:

Artykuły 19 i 20 decyzji Rady 2009/470/WE

Pozycja w budżecie:

17 04 02 01

Orientacyjna liczba i rodzaj przewidywanych zamówień:

Jedno zamówienie na usługi (z wykorzystaniem istniejącej umowy ramowej)

Przedmiot przewidywanych zamówień:

Główne cele specjalnej strony internetowej byłyby następujące:

- Zapewnianie aktualnych informacji online na temat działań Unii Europejskiej w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń.
- Zapewnienie podmiotom całego łańcucha produkcji wieprzowiny platformy wymiany informacji i szkolenia.
- Opracowanie publikacji mających na celu rozpowszechnianie wyników działań Unii Europejskiej w zakresie metod alternatywnych dla chirurgicznej kastracji świń.

Realizacja:

Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane

Orientacyjny termin rozpoczęcia procedury udzielenia zamówień:

Październik 2011 r.

Orientacyjna kwota objęta zaproszeniem do składania ofert:

30 000 EUR

Zamówienie szczegółowe:

Udzielenie jednego szczegółowego zamówienia na usługi w ramach umowy ramowej nr SANCO/2009/A1/005 część 1.